



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 19.04.2000  
KOM(2000) 233 endelig

2000/0095 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Sloveniens deltagelse i Fællesskabets  
handlingsprogram for unge**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Det Europæiske Råd bekræftede på sit møde i Helsingfors i december 1999 den udvidelsesproces, der blev lanceret på mødet i Luxembourg i december 1997. Betydningen af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, der blev fastlagt i 1997, blev understreget på ny, hvilket indebærer, at de 13 ansøgerlande kan deltage i Fællesskabets programmer som et vigtigt led i denne strategi.

Hvad angår de ti ansøgerlande i Central- og Østeuropa, så er deres deltagelse i Fællesskabets programmer fastlagt i de respektive Europaaftaler. I henhold til Europaaftalerne defineres vilkårene og betingelserne for disse landes deltagelse af de respektive associeringsråd.

I tilfældet med programmer på områderne almen uddannelse, erhvervsuddannelse og ungdomsanliggender har alle central- og østeuropæiske lande deltaget i 1999 i første fase af programmerne Leonardo da Vinci og Socrates og i Ungdom for Europa-programmet. For nogle af dem startede deltagelsen i disse programmer allerede i 1997, andre fulgte med i programmerne i 1998, og andre i 1999. Deres deltagelse i disse programmer har været et vigtigt element i disse landes førtiltrædelsesproces. Associeringsrådenes afgørelser, der fastlægger bestemmelserne for denne deltagelse, udløb den 31. december 1999, ligesom også afgørelserne om selve oprettelsen af programmerne.

Anden fase af *Leonardo da Vinci*, anden fase af *Socrates* og et nyt program for *Unge* afløser de tidligere programmer. Ifølge afgørelserne om anden fase af *Leonardo da Vinci* og af *Socrates* skal programmerne være åbne for deltagelse af de central- og østeuropæiske lande. En tilsvarende bestemmelse indgår i udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et EF-handlingsprogram for *Unge*, som er ved at blive vedtaget.

Alle central- og østeuropæiske lande har bekræftet, at de er villige til at deltage i de nye programmer fra 2000 og at betale deres finansielle bidrag dels fra deres statsbudget, dels over deres årlige Phare-bevilling. Som det blev fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Luxembourg den 12.-13. december 1997, er disse landes egne finansielle bidrag fortsat stigende.

På grund af disse programmets tværnationale art er det i alle parters interesse, at alle aktiviteter, der er iværksat inden for den første generation af programmer, kan fortsætte inden for de efterfølgende programmer uden afbrydelse.

For at alle de central- og østeuropæiske lande kan deltage i disse nye programmer lige fra begyndelsen, har Kommissionen fremsat et forslag til vedtagelse af to afgørelser i hvert af associeringsrådene, en for de to programmer, der allerede er i kraft, *Leonardo da Vinci II* og *Socrates*, og en for programmet for *Unge*. Således kan de foreslåede afgørelser vedrørende *Leonardo da Vinci II* og *Socrates II* vedtages først, og de foreslåede afgørelser vedrørende *Unge* kan vedtages, så snart afgørelsen om oprettelse af programmet træder i kraft.

De hovedproblemer, der tages op i de foreslåede udkast til afgørelser, der skal træffes af associeringsrådene, er følgende:

- for projekter og initiativer, som foreslås af deltagerne fra de central- og østeuropæiske lande, gælder samme betingelser, regler og procedurer for disse programmer som for medlemsstaterne, hvad angår: indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger og projekter, de nationale instansers ansvar med hensyn til gennemførelsen af programmerne samt aktiviteter i forbindelse med overvågningen af deres deltagelse i programmerne

- de central- og østeuropæiske lande skal hvert år betale et bidrag til programmerne, som det er fastsat i associeringsrådenes afgørelser. Dette bidrag refunderes ikke til de central- og østeuropæiske lande, hvis resultaterne ved udgangen af året ikke står mål med det indbetalte bidrag
- som det fremgår af konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Luxembourg vil de central- og østeuropæiske lande kunne deltage som observatører i programudvalgene med hensyn til de punkter, som vedrører dem
- afgørelserne vil gælde for programmernes varighed og træder i kraft på dagen for deres vedtagelse.

Hvis associeringsrådenes afgørelser træffes i god tid, vil ansøgerlandene kunne fortsætte med at blive inddraget i Fællesskabets netværk og andre aktiviteter på områderne for almen uddannelse, erhvervsuddannelse og ungdomsanliggender uden afbrydelser.

Rådet opfordres derfor til at vedtage vedlagte forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Sloveniens deltagelse i Fællesskabets handlingsprogram for unge.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### om Fællesskabets holdning i associeringsrådet til Sloveniens deltagelse i Fællesskabets handlingsprogram for unge

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 149 sammenholdt med artikel 300, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1999.
- (2) I henhold til artikel 106 i Europaaftalen og til bilag XI hertil kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på ungdomsområdet, og associeringsrådet træffer beslutning om de vilkår og betingelser, der skal gælde for Sloveniens deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Som fastsat i associeringsrådets afgørelse 2/99 af 29. april 1999 mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side<sup>1</sup> har Slovenien siden 1. maj 1999 deltaget i Ungdom for Europa-programmet.
- (4) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (.../2000/EF) af ... 2000 om iværksættelse af Fællesskabets handlingsprogram for unge<sup>2</sup>, særlig artikel 11, skal dette program være åbent for deltagelse af de associerede lande i Centraleuropa i overensstemmelse med de i Europaaftalerne fastsatte betingelser og med de respektive associeringsråds afgørelser -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

---

<sup>1</sup> EFT L 256 af 1.10.1999, s. 69.

<sup>2</sup> EFT L ..., ...,2000, s.. [enighed i Forligsudvalget den 29. februar 2000]

*Eneste Artikel*

Den holdning, der bør indtages af Fællesskabet i det associeringsråd, der er oprettet i kraft af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side vedrørende Sloveniens deltagelse i Fællesskabets handlingsprogram for unge, er vedlagte udkast til afgørelse fra associeringsrådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

Udkast til

**AFGØRELSE Nr. .../2000 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET**

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og  
Republikken Slovenien på den anden side  
af .....**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Republikken Sloveniens deltagelse i  
Fællesskabets handlingsprogram for unge**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, særlig artikel 106<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 106 i Europaaf-talen og bilag XI hertil kan Slovenien deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger, bl.a. på ungdomsområdet.
- (2) Ifølge samme artikel 106 skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Sloveniens deltagelse i disse aktiviteter.
- (3) Som fastsat i associeringsrådets afgørelse 2/99 af 29. april 1999 mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side<sup>4</sup> har Slovenien siden 1. maj 1999 deltaget i Ungdom for Europa-programmet og har udtrykt ønske om at deltage i det nye program for unge -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Slovenien deltager i Fællesskabets handlingsprogram for unge (i det følgende benævnt "programmet for unge") i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

---

<sup>3</sup> EFT L 51 af 26.2.1999, s. 3.

<sup>4</sup> EFT L 256 af 1.10.1999, s. 69.

*Artikel 2*

Denne afgørelse gælder i hele den periode, hvor programmet for unge gennemføres, fra og med den 1. januar 2000.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne  
Formand*

## **BILAG I**

### **Vilkår og betingelser for Republikken Sloveniens deltagelse i programmet for unge**

1. Slovenien vil deltage i aktiviteterne i programmet for unge (herefter benævnt "programmet") i overensstemmelse med de mål, kriterier, procedurer og frister, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (.../2000/EF) af ... 2000 om iværksættelse af dette EF-handlingsprogram, med mindre andet fremgår af nærværende afgørelse.
2. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i afgørelsen om programmet og med bestemmelserne om medlemsstaternes og Kommissionens ansvar over for de nationale ungdomskontorer, som Kommissionen har vedtaget, skal Slovenien indføre passende strukturer til en samordnet forvaltning af gennemførelsen af programmets aktioner på nationalt plan og træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre passende midler til dette kontor, som vil få programstøtte til dets aktiviteter. Slovenien træffer alle andre foranstaltninger, der er nødvendige, for at programmet kan fungere effektivt på nationalt plan.
3. For at deltage i programmet betaler Slovenien hvert år et bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget efter de betingelser, der er anført i bilag II.

Associeringsudvalget kan i givet fald for at tage hensyn til programudviklingen eller udviklingen i Sloveniens absorptionskapacitet ændre dette bidrag for at undgå ubalance på budgettet under gennemførelsen af programmerne.

4. Vilkårene og betingelserne for indgivelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger fra støtteberettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Slovenien er de samme som dem, der finder anvendelse for berettigede institutioner, organisationer og enkeltpersoner i Fællesskabet.

Når der skal udpeges uafhængige eksperter, kan Kommissionen bede slovenske eksperter om at bistå ved projektevalueringen afhængigt af de relevante bestemmelser i afgørelsen om iværksættelse af programmet.

5. For at sikre, at programmet har en fællesskabsdimension, og at det er berettiget til at modtage finansiel støtte fra Fællesskabet, skal projekter og aktiviteter omfatte mindst en partner fra en af Fællesskabets medlemsstater.
6. For de aktioner, der skal forvaltes decentralt samt for den finansielle støtte til aktiviteterne i det nationale kontor, der er oprettet i overensstemmelse med ovenstående punkt 2, vil midlerne blive tildelt Slovenien på baggrund af den årlige programbudgetoversigt, som er vedtaget på fællesskabsplan, og af Sloveniens bidrag til programmet. Den finansielle støtte til aktiviteterne må ikke overstige 50% af budgettet for det nationale kontors arbejdsprogram.
7. Fællesskabets medlemsstater og Slovenien vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for unge og andre, der er berettigede i henhold til programmet, og som rejser



mellem Slovenien og Fællesskabets medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.

- 8.** Aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse, skal i Slovenien være fritaget for indirekte skatter, told, forbud og restriktioner vedrørende import og eksport af varer og tjenesteydelser, der er beregnet til at blive anvendt under sådanne aktiviteter.
- 9.** Uden at dette berører Kommissionens og Det Europæiske Fællesskabs Revisionsrets ansvar for tilsyn og evaluering af programmet i henhold til artikel 13 i afgørelsen om iværksættelsen heraf, føres der løbende tilsyn med Sloveniens deltagelse i programmet på partnerskabsbasis mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Slovenien. Slovenien forelægger Kommissionen relevante rapporter og medvirker ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
- 10.** I overensstemmelse med Fællesskabets finansforordninger indeholder kontrakter, der indgås med eller af slovenske instanser, bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen og Revisionsretten eller under disses ansvar. Der kan foretages finansiel revision med det formål at kontrollere sådanne instansers indtægter og udgifter i forbindelse med deres kontraktlige forpligtelser over for Fællesskabet. Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante slovenske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

Bestemmelserne om medlemsstaternes og Kommissionens ansvar i forhold til de nationale ungdomskontorer, som Kommissionen har vedtaget, vil finde anvendelse på forbindelserne mellem Slovenien, Kommissionen og det slovenske nationale kontor. I tilfælde af uregelmæssigheder, forsømmelighed eller svig, som kan tillægges det slovenske nationale kontor, er det de slovenske myndigheder, der er ansvarlige for de midler, der ikke er dækning for.
- 11.** Uden at dette berører de procedurer, der er omhandlet i artikel 8 i afgørelsen om iværksættelse af programmet, deltager repræsentanterne for Slovenien som observatører i programudvalget for de punkter, der vedrører dem. Dette udvalg træder sammen uden repræsentanterne for Slovenien for de øvrige punkters vedkommende, samt når der holdes afstemning.
- 12.** Det sprog, der anvendes i forbindelse med alle former for kontakter med Kommissionen, for så vidt angår ansøgningsprocedure, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative ordninger i forbindelse med programmet, skal være et af Fællesskabets officielle sprog.
- 13.** Fællesskabet og Slovenien kan opsig gennemførelsen af aktiviteter i henhold til denne afgørelse på et hvilket som helst tidspunkt med 12 måneders skriftligt varsel. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i denne afgørelse.

## **BILAG II**

### **Finansielt bidrag fra Republikken Slovenien til programmet for unge**

1. Det finansielle bidrag, som Slovenien skal indbetale til Den Europæiske Unions budget for at deltage i programmet for unge i 2000, er 619 000 EUR.

Det bidrag, som Slovenien skal indbetale for de følgende programår, vil blive fastsat af associeringsrådet i løbet af år 2000.

2. Slovenien betaler ovennævnte bidrag dels over det slovenske statsbudget, dels over Sloveniens nationale PHARE-program. Under iagttagelse af en særlig programmeringsprocedure for PHARE vil de ansøgte PHARE-midler blive overført til Slovenien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det slovenske statsbudget, vil disse midler udgøre Sloveniens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på indkaldelse af midler fra Kommissionen.
3. Der ansøges om PHARE-midler efter følgende skema:

- 329 660 EUR til bidraget til programmet for unge i 2000

Den resterende del af Sloveniens bidrag vil blive dækket af det slovenske statsbudget.

4. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Sloveniens bidrag.

De rejse- og opholdsudgifter, som Sloveniens repræsentanter og eksperter har i forbindelse med deltagelse i arbejdet i det udvalg, der er omtalt i bilag I, punkt 11, eller i andre møder, der vedrører gennemførelse af programmet, vil blive refunderet af Kommissionen på samme grundlag og efter samme procedurer, som er gældende for ikke-statslige eksperter fra medlemsstaterne i Den Europæiske Union.

5. Ved denne afgørelses ikrafttræden og i begyndelsen af hvert år sender Kommissionen Slovenien en indkaldelse af midler svarende til landets bidrag til dækningen af udgifterne til programmet i henhold til denne afgørelse.

Dette bidrag vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens EUR-bankkonti.

Slovenien betaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- senest 1. maj for den del, der finansieres over dets statsbudget, forudsat at Kommissionen har sendt indkaldelsen af midler før 1. april, eller senest en måned efter, at indkaldelsen af midler er sendt, hvis senere

- senest 1. maj for den del, der finansieres over PHARE, forudsat at de tilsvarende beløb er blevet sendt til Slovenien senest på dette tidspunkt, eller senest inden for en frist på 30 dage efter, at disse midler er blevet sendt til Slovenien.

Enhver forsinkelse ved betalingen af bidraget vil medføre, at Slovenien skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhøjet med 1,5 procentpoint.

## **FINANSIERINGSOVERSIGT**

### **1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE**

Sloveniens deltagelse i programmet for unge

### **2. BUDGETPOST**

B7-030 - Økonomisk bistand til de associerede lande i Central- og Østeuropa  
6091 Indtægter fra associerede central- og østeuropæiske landes deltagelse i fællesskabsprogrammer

### **3. RETSGRUNDLAG**

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 149 sammenholdt med artikel 300, stk. 2.

Europaaftalen med Slovenien (artikel 106) vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer.

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (.../2000/EF) af ... 2000 om iværksættelse af programmet for unge, særlig artikel 11.

### **4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN:**

#### **4.1 Foranstaltningens generelle mål**

Europaaftalen med Slovenien indeholder bestemmelser om Sloveniens deltagelse i Fællesskabets programmer på en lang række områder, heriblandt ungdomsområdet.

Sloveniens deltagelse vil ikke alene bidrage til virkeliggørelsen af Europaaftalens bestemmelser om økonomisk og kulturelt samarbejde, men også gøre det muligt for landet at gøre sig fortrolig med de procedurer og metoder, der anvendes i Fællesskabets programmer.

Slovenien har deltaget i Ungdom for Europa-programmet siden 1. maj 1999. På linje med Kommissionens meddelelse "Agenda 2000" af 16.7.1997 og konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Luxembourg vil Sloveniens deltagelse i dette program være en del af den styrkede førtiltrædelsesstrategi, som skal hjælpe landet til at forberede sig på den fremtidige tiltrædelse af Unionen.

Beslutningsprocessen med henblik på en åbning af programmerne indebærer, at der træffes en afgørelse i associeringsrådet, hvori Unionen og Slovenien har sæde. Associeringsrådets afgørelse af 29. april 1999 med bestemmelser om Sloveniens deltagelse i dette program, udløb den 31. december 1999.

Dette nye udkast til associeringsrådets afgørelse skal give Slovenien mulighed for fortsat at kunne deltage og skal sikre, at der er kontinuitet mellem det nye program for unge og forløbereren herfor. Ligesom den første afgørelse indeholder den

betingelser, især vedrørende Sloveniens finansielle bidrag, og praktiske regler for deltagelse i dette program.

#### **4.2 Foranstaltningens varighed og nærmere bestemmelser for dens forlængelse**

Indtil udløbet af det pågældende EF-program, dvs. den 31.12.2006.

### **5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE/INDTÆGTERNE**

#### **5.1 Ikke-obligatoriske udgifter**

#### **5.2 Opdelte bevillinger**

#### **5.3 Indtægtstype:**

Eftersom det er fastsat i artikel 106 i Europaaftalen, at Slovenien selv skal afholde alle udgifter til dets deltagelse, vil landet blive opfordret til at betale et bidrag til deltagelse i programmet. Da det imidlertid fastsættes i samme artikel, at Fællesskabet kan beslutte at betale et supplement til Sloveniens eget bidrag, bidrager Slovenien kun med en del af beløbet fra det nationale budget. Den resterende del af landets bidrag vil blive taget fra landets nationale PHARE-program. De pågældende PHARE-midler vil blive konteret post B7-030 og overført til Slovenien ved hjælp af en særskilt finansieringsaftale. Sammen med den del, der kommer fra det slovenske statsbudget, vil disse midler udgøre Sloveniens nationale bidrag, og herfra vil der blive foretaget betalinger som svar på indkaldelse af midler fra Kommissionen. Når først hele beløbet er betalt af Slovenien, vil det blive overført til post 6091 på EU's budgetindtægter.

### **6. UDGIFTERNES/INDTÆGTERNES ART**

- 100% tilskud
- tilskud til samfinansiering med andre offentlige og/eller private tilskudsydere
- der er ingen bestemmelser om, at hele fællesskabsbidraget eller en del deraf refunderes
- med hensyn til indtægter konteres Sloveniens bidrag til dækningen af omkostningerne ved landets deltagelse post 6091. Indtægten vil blive allokeret udgiftsposterne i forbindelse med programmet, og om nødvendigt allokeret de relevante poster for driftsudgifter. De samlede forventede indtægter er anført under punkt 7.4.

### **7. FINANSIELLE VIRKNINGER**

#### **7.1 Metode for omkostningsberegning (forhold mellem enhedsomkostninger og samlede omkostninger)**

Med udgangspunkt i Europaaftalen med Slovenien er de finansielle og budgetmæssige bestemmelser for programmet følgende: ved Sloveniens bidrag er to elementer taget i betragtning:

- de påregnede driftsomkostninger, som er blevet beregnet ud fra programbudgettet (det foreløbige budgetforslag for programmet for unge for 2000), landets anslåede absorptionskapacitet samt tidligere erfaringer med deltagelse i Ungdom for Europa-programmet

- de påregnede administrative omkostninger til møder og tjenesterejser. Disse forventede administrative omkostninger beløber sig årligt til 19 000 EUR.

Slovenien vil anvende en del af sit nationale årlige PHARE-program som et supplement til statsbudgettet for at finansiere bidraget til driftsudgifterne.

## **7.2 Omkostningernes fordeling på de enkelte elementer**

619 000 EUR for 2000, hvoraf 289 340 vil blive finansieret over det slovenske statsbudget og 329 660 over Phare.

## **7.3 Operationelle udgifter til undersøgelser, eksperter osv., der er indeholdt i budgettets del B**

p.m.: op til et maksimumsbeløb, der står i forhold til bevillingerne af den art i EUR 15-tildelingerne til Leonardo da Vinci og Socrates, men inden for et loft, der svarer til den del af bidraget, som kommer fra landets nationale budget.

## **7.4 Forfaldsplan over forpligtelses- og betalingsbevillinger**

Beløb, der skal opføres på konto B7-030

329 660 EUR i 2000 i forpligtelsesbevillinger og i betalingsbevillinger.

De forventede årlige indtægter er som følger:

619 000 EUR i 2000, heraf 600 000 EUR til driftsmæssige omkostninger og 19 000 til administrative omkostninger.

## **8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

Alle Kommissionens kontrakter, aftaler og andre retlige forpligtelser rummer bestemmelser om kontrolbesøg på stedet af Kommissionen og Revisionsretten. Bl.a. er de instanser, der modtager støtte under foranstaltningerne, forpligtet til at indsende beretninger og finansieringsoversigter. Disse analyseres ud fra deres indhold og udgifternes berettigelse, set på baggrund af formålet med Fællesskabets finansiering.

Forholdsreglerne mod svig med midlerne under de grundlæggende budgetposter finder også anvendelse på denne post, dog tilpasset landene i Central- og Østeuropa.

## **9. OPLYSNINGER OM COST/EFFECTIVENESS**

### **9.1 Specifikke og kvantificerbare mål - målgruppe**

Formålet med at åbne programmet for unge for Slovenien er at give landet de samme fordele, som Fællesskabets medlemsstater allerede har. Det centrale mål for Fællesskabets indsats på ungdomsområdet er at sætte alle europæiske borgere i stand

til at udfolde alle deres muligheder og tage initiativer og udfolde kreativitet, så de kan deltage fuldt og helt i samfundslivet og i opbygningen af Europa. Dette mål er baseret på den gradvise etablering af et åbent europæisk område for ungdommen.

Det overordnede mål for programmet for unge er at bidrage til uddannelsesprocessen for alle unge gennem aktiviteter, som kan supplere dem, der finder sted i medlemsstaterne, eller som tilbydes på fællesskabsplan på områderne almen uddannelse og erhvervsuddannelse. Programmets specifikke mål er:

- at øge udvekslingen af unge mellem 15 og 25 år fra en eller flere medlemsstater
- at støtte initiativer og nyskabende projekter, der er af interesse for Fællesskabet, eller som er tværnationale, og som igangsættes af unge for unge og giver dem mulighed for at spille en aktiv og anerkendt rolle i samfundet og udvikle deres personlige evner, kreativitet, solidaritetsfølelse og selvstændighed
- at skabe gunstige betingelser for, at disse møder bliver af høj kvalitet, og sikre kvaliteten af alle aktioner, der iværksættes i henhold til programmet
- at støtte uddannelsen af ungdomsledere for at gøre det muligt for de unge at drage nytte af fælles, kvalitetsprægede aktioner i tilknytning til de overordnede mål for programmet
- at intensivere samarbejdet mellem medlemsstaterne og mellem disse og Kommissionen gennem udveksling af erfaringer og gennem fælles initiativer på fællesskabsplan for derved at støtte medlemsstaterne i deres bestræbelser på at forbedre kvaliteten af tilbud og foranstaltninger til fordel for unge og herunder specielt etablere aktiviteter, der skal informere de unge om programmets målsætninger
- at styrke solidaritetsfølelsen ved at fremme de unges aktive deltagelse og integration i samfundet og stimulere erhvervelse af nye færdigheder og kompetencer hos unge gennem en personlig læreproces ved at deltage i tværnationale aktiviteter som led i europæisk volontørtjeneste, som er til fordel for lokalsamfundene.

## **9.2 Begrundelse**

- Behov for finansiel støtte fra Fællesskabet

På baggrund af de store udgifter til deltagelsen i programmet og Sloveniens vanskelige budgetsituation er det væsentligt med bistand fra PHARE.

- Valg af støtteform

Med et bidrag fra det nationale budget, suppleret med et bidrag fra PHARE, vil Sloveniens inddragelse i programmet give landets borgere mulighed for at samarbejde med deresigestillede i de nuværende EU-medlemsstater. Integreringen af slovenske statsborgere i Fællesskabets netværk vil udgøre et konkret bidrag til forberedelsen af Slovenien på det kommende medlemskab

- Vigtigste usikkerhedsmomenter, som vil kunne påvirke de konkrete resultater af foranstaltningen

Eftersom projekterne vil blive udvalgt ud fra kvalitetskriterier, vil det kun være muligt at måle den reelle virkning på grundlag af slovenske organisationers evne til at reagere på de opfordringer til indgivelse af forslag, der vil komme fra Kommissionen under programmet.

### **9.3 Tilsyn og evaluering**

Overvågnings- og evalueringsprocedurerne under programmet for unge (navnlig for evalueringens vedkommende i henhold til afgørelsen om iværksættelse af programmet) vil også omfatte foranstaltninger, der finansieres til gavn for slovenske støttemodtagere.

## **10. UDGIFTER TIL ADMINISTRATION (BUDGETTETS DEL A, AFSNIT III)**

Den faktiske mobilisering af de nødvendige administrative ressourcer vil afhænge af Kommissionens årlige beslutning om tildeling af ressourcer, idet der tages hensyn til det antal ansatte og de yderligere beløb, der bevilges af budgetmyndigheden.



## 10.1 Virkninger for antallet af stillinger

Stillingsstype		Antal ansatte, der skal forvalte foranstaltningen		heraf		Varighed
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger	ved anvendelse af eksisterende ressourcer i de pågældende afdelinger	yderligere ressourcer	2000-2006
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte	A B C	1		1		
Andre ressourcer						
I alt		1		1		

## 10.2 Den samlede finansielle virkning af de menneskelige ressourcer

EUR

	Beløb	Beregningsmetode (samlede udgifter til foranstaltningen for perioden 2000-2006)
Tjenestemænd (*)	756 000	1 mand x 7 år x 108 000
Midlertidigt personale		
Andre ressourcer		
I alt	756 000	

(\*) Ved at udnytte de bestående ressourcer, der kræves til at forvalte foranstaltningen. (Beregnet på basis af A1, A2, A4, A5 og A7)

### 10.3 Forøgelse af andre udgifter til administration som følge af foranstaltningen

EUR

Budgetpost	Beløb	Beregningsmetode (årlige udgifter til foranstaltningen)
A 7010 - tjenesterejser	3 000	1100 EUR x 3 tjenesterejser årligt
A 7031 - udvalg	4 000	Rejse- og opholdsudgifter for 2 deltagere i 2 todages møder
A7030 - andre møder	8 000	Rejse- og opholdsudgifter for 2 deltagere i 4 todages møder
	4 000	Rejse- og opholdsudgifter for 1 ekspert i 4 todages møder
<b>I alt</b>	<b>19 000</b>	

Ovennævnte udgifter vil blive dækket ind gennem de bidrag (artikel 4, stk. 2, tredje led, i finansforordningen), som Slovenien yder (jf. punkt 5.3 og 7.4 i finansieringsoversigten).